PORTE PAGADO

Año II | Mayo 1.° de 1920 | Núm. 25

Mensajero Valdense

Periódico quincenal de estudios y eco de las Colonias Valdenses del Río de la Plata

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 16 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

SUMARIO:

Para la cultura del alma.—De nuestro nuevo Administrador.—Pro Caja de pensiones en favor de los pastores jubilados y de las viudas y huérfanos de pastores.—Sección para los niños —Educación moral y religiosa.—Instantánea.—Sección Noticiosa.—Avisos.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

ESTACIÓN TARARIRAS.— URUGUAY

AGENTES del "MENSAJERO VALDENSE"

Colonia Valdense — Adolfo E. Peyronel, David Roland Gonnet, J. David Benech, Alberto Jourdan.
Artilleros—Julio Long.
Barker—Emilio Rivoir.
Cañada de Nieto -Abel Félix.
Colonia—Diego Eric Nimmo.
Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.
Colonia Suiza—J. Pedro Geymonat Rochon.
Conchillas—Juan Esteban Berger.
Cosmopolita—Pedro Bounous
Dolores—Esteban Gauthier.
Estanzuela—José Negrín.
La Paz—J. Pedro Oronoz.
Lavalle—Enrique Benech.
Miguelete—Jerah Jourdan.
Montevideo—Máximo E. Gonnet, Av. 18 de Julio 968
Quintón—Emilio Gonnet.
Riachuelo—Santiago Florin.
San Pedro—Luis S. Gilles.
Tarariras—Carlos F. Rostán.
Administrador para la Argentina D. Acosta—P. Colón, 161—Buenos Aires.
Buenos Aires—Manuel Galland (Paseo Colón, 161).
Alejandra—Pedro Tourn
Belgrano—Enrique Beux.
El Triángulo—Augusto Gonnet.
Las Garzas y Ccampo—Luis A. Tourn.
Jacinto Aranz—Daniel y José S. Bonjour
Monte Nievas—José Ferrando.
Estación Rigby—Luis Poet.
Rosario Tala—Julio Baridon
San Gustavo—Juan Barolin Cayrus.
Venado Tuerto—Pablo Rostan.
Villa Alba—Benjamín Long.
Villa Iris—Augusto Negrin

BANCO ITALIANO DEL URUGUAY

207 - CERRITO - 207

Sucursales en Paysandú y Mercedes

Capital autorizado . . .	$	5:000,000
Idem suscrito y realizado .	»	3:000,000
Fondo de reserva y previsión	»	1:000,000

TASA DE INTERESES

Hasta nuevo aviso

PAGA—Por depósitos en cuenta corriente á la vista . . . . 1 % anual
A retirar con 30 días de aviso. 1 1/2 »
A plazo fijo de 3 meses.. . . 3 »
A plazo fijo de 6 meses . . . 4 »

CAJA DE AHORROS

Recibe cualquier cantidad y paga los intereses siguientes:

Sobre depósitos á la vista después de 30 días cumplidos . . . . . 1 % anua
Sobre depósitos á 3 meses . . . . 3 »
» » á 6 » . . . . 4 »

COBRA - Por anticipos en cuenta corriente, convencional.

Banco de la República Oriental del Uruguay

Sucursal NUEVA HELVECIA

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes en oro y plata. Descuentos de documentos de comercio. Cartas de crédito y órdenes telegráficas sobre las plazas comerciales de Europa y pueblos de España, Italia, Francia, Bélgica, Suiza, República Argentina, Brasil, etc., etc. Giros, órdenes telegráficas, transferencias sobre nuestra Casa Central, y todas sus Sucursales, mediante pequeñas comisiones. Cobranza de Cupones y dividendos y letras y pagarés por cuenta de terceros. Títulos en custodia. Compra y venta de títulos.

Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecherías y otras industrias rurales, amortizables en 5 años.—Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar o repoblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses.—Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila.

ESTA SUCURSAL HASTA NUEVO AVISO, ABONA:

En cuenta corriente a oro	1 por ciento
En depósito a plazo fijo, 3 meses	2 1/2 » »
» » » » » 6 »	3 » »
» » » » » por mayor plazo . .	Convencional
En Caja de Ahorros	3 por ciento
En Sección Alcancías (máximum $ 1.000) . . .	5 » »

COBRA:

Por descubierto en cuenta corriente a oro . . Convencional
» » » » » con garantía de valores, Convencional
Descuentos y Cauciones, Convencional.

HORAS DE OFICINA:

Desde el 1.º de Diciembre hasta Febrero 28, de 8 a 11 y de 15 a 17.—Desde el 1.º de Márzo hasta Noviembre 30, de 9 a 12 y de 14 a 16.—Sábados de 8 a 12.

LEY ORGÁNICA DEL BANCO DE LA REPÚBLICA, DE 17 DE JULIO DE 1911.—Artículo 12. La emisión tendrá prelación absoluta sobre las demás deudas simples del Banco. El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

Juan Andrés Herrera, Gerente.

Año II — Mayo 1.º de 1920 — Núm. 25

Mensajero Valdense

Director: JULIO TRON
Administrador: MANUEL DALMAS
ESTACIÓN TARARIRAS

Suscripción anual adelantada: $ 2.00 oro uruguayo

PARA LA CULTURA DEL ALMA

---

s. o. s.

A bordo todo está listo; el toque de salida es dado; se largan los cables, silba la sirena; la hélice bate violentamente el agua, y majestuosamente el grandioso paquebote "Atlántico" se aleja de la rada. Desde el muelle y desde el puente del vapor se agitan pañuelos y manos amigas se envían un último saludo. Pronto la costa no es más que una débil línea que se confunde con el horizonte. Los pasajeros bajan a sus cabinas, y piensan en los que han dejado y en los que van a ver: son soldados que, llenos de alegría, vuelven al hogar, son hombres que van a ocupar su puesto, jóvenes que van en busca de un porvenir mejor; son esposas que van a encontrar su marido, algunas llevando sus queridos niños, con el corazón rebosando de gozo, pensando en el encuentro y en la alegría del padre...

Es la felicidad; son proyectos para el porvenir, son esperanzas hermosas que el vapor lleva en su seno... Es un mundo en miniatura.

* * *

Se levanta el viento que a los pocos momentos se transforma en vendaval; las olas golpean la proa con violencia: pero el barco es sólido; el capitán conoce la ruta; la tripulación es provecta; nada hay que temer; se puede dormir en tranquilidad...

Sin embargo, en la cámara de las máquinas hay aprensión... Los émbolos no funcionan bien; la hélice tiene movimientos irregulares. La tempestad va aumentando; una onda más fuerte para de golpe la hélice; el agua se ha abierto camino en el vapor y las bombas son insuficientes. Urge volver a tierra, entrar en un puerto. De repente una violenta sacudida hace estremecer toda la pequeña ciudad flotante: el paquebote ha tocado el fondo y se quebró. Entonces, a través del espacio el aparato radiográfico lanza el llamamiento de desesperación: *S. O. S. — S. O. S.* ("save our souls", "salvadnos"). Los pasajeros sobre el puente, de noche, en medio de los elementos desencadenados, gimen, gritan, lloran, se desesperan... Oran los unos, llaman a los ausentes los otros... los niños se refugian en los brazos de la madre impotente, desespera-

da... Escena trágica, indescriptible, hecha de horror, de desesperación y de dolor. Pero, siempre de las antenas, que van inclinándose cada vez más, parte el llamamiento supremo: *S. O. S.—S. O. S.*

El llamamiento fué oído: un buque acudió, y, ahora, está a poca distancia: ¡es la salvación! Se bajan las embarcaciones; pero los pasajeros hesitan; les parece que están en mayor seguridad sobre el puente del vapor naufragado... Tan solo algunos se atreven a entrar en las embarcaciones y, después de mil dificultades, logran alcanzar el paquebote salvador... Todos los demás, algunos centenares, desaparecen en el abismo del océano...

***

Un día, sobre el lago de Genezareth, unos pescadores fueron sorprendidos por una fuerte tempestad; a pesar de sus esfuerzos, las ondas, llevadas por el viento contrario, amenazaban a cada momento echarles a pique. Tenían con ellos el dueño de los elementos más enfurecidos; pero acostado a proa, Jesús dormía profundamente. Entonces, viendo el peligro, los discípulos, a gran voz, claman: "*¡Señor, sálvanos, que perecemos!*" Entonces se levantó Cristo, increpó al viento y a la mar, y se hizo gran bonanza.

¡S. O. S. — Sálvanos, que perecemos! Es el grito que nuestra pobre humanidad debería hacer oir hoy más que nunca. — Se hace sentir un malestar general, que proviene de la instabilidad, de la inseguridad del presente, de la incertidumbre del porvenir: temor, congoja, a pesar de las apariencias contrarias y consecuencias del horrible huracán que se desencadenó sobre el mundo... El navío que nos lleva ha recibido tales y tantos golpes, que parece roto, a punto de desaparecer.

¿Acaso no es la imagen de nuestra vida? Salimos llenos de alegría, rebosante el corazón de esperanza: todo andaba bien, el horizonte era azul, un porvenir hermoso nos sonreía; luego vinieron las desilusiones, el desaliento, las pruebas, las separaciones dolorosas, las heridas crueles. Y entonces nosotros también hemos hecho sentir nuestro grito de desesperación: ardiente subió al cielo nuestra oración, conmovedor nuestro llamamiento desesperado: *S. O. S.* "¡Señor, sálvanos, que perecemos!"

***

El cielo no permaneció insensible a nuestro grito de desesperación. Mandó en auxilio nuestro su mejor piloto.

De tal manera amó Dios al mundo, que dió a su Hijo unigénito, para que todo aquel que cree en él, no se pierda, sino que tenga vida eterna.

Palabra fiel y digna de ser recibida de todos: que Cristo Jesús vino al mundo para salvar a los pecadores.

Pero, se precisa coraje para dejar la nave maltrecha y que se va hundiendo y confiarse en aquel que vino para socorrernos.

Poder, ciencia, riquezas, obras... nada nos puede salvar: tan sólo lo puede "aquél que vino a buscar y salvar lo que se había perdido".

En cada estrella del firmamento, en las espumosas olas del mar, en toda flor del campo, en toda criatura de Dios y especialmente en toda alma viviente de hombre se adora y bendice la belleza y el amor del gran Creador y Conservador de todo.

DE NUESTRO NUEVO ADMINISTRADOR

Gracias a las magníficas cualidades de los que me han precedido, MENSAJERO VALDENSE navega por un mar de leche, y no es por cierto hacer obra de romanos asumir esta Administración.

Sin embargo, como la caja se halla exhausta, la tarea tiene su punto ingrato, pero confío en la buena voluntad de los señores agentes y en la generosidad de los señores suscriptores, que sabrán disimular las molestas insistencias del cobrador.

También tiene este cargo una fase excesivamente delicada, y son las cuentas. Por mi parte, no omitiré esfuerzos para que sean justas; pero ruego encarecidamente a los que perciban suscripciones, de extender el recibo en cada caso; y a los que abonen, les recomiendo conservar el último recibo. Estas precauciones nos evitarán a todos inútiles disgustos.

Los señores agentes, al remitirme los importes, tengan a bien adjuntar siempre la lista correspondiente e indicar el año que se paga; así podré corregir cualquier error de mis apuntes.

En fin, estoy a la completa disposición de cualquier interesado en todo lo referente al periódico.

Daniel Manuel Dalmás.

Estación Tarariras (Uruguay).

PRO CAJA DE PENSIONES

EN FAVOR DE LOS PASTORES JUBILADOS Y DE LAS VIUDAS Y HUÉRFANOS DE PASTORES

Suscripción extraordinaria

Es la primera vez, creemos, que la Conferencia de nuestro distrito vota una suscripción en favor de los pastores jubilados; consideramos, pues, oportuna una nota explicativa.

¿A qué responde el fondo? Cuando un pastor ha llegado a la edad de 70 años, después de haber fielmente gastado, en el cumplimiento de su ministerio, sus energías físicas y morales, y después de haber llevado diariamente la propia carga y la de sus hermanos, está obligado, por reglamento, a retirarse del servicio activo, debe vivir con la exigua pensión de cien liras mensuales, cuando, por sus condiciones generales, necesitaría particulares cuidados, que por falta de recursos le son vedados. En el caso que muera el pastor, cuando está en actividad de servicio, toda la carga de la

familia cae sobre la esposa, que debe resolver el problema de la existencia con una pensión de cincuenta liras mensuales.

Tal vez muchos ignoren que la pensión que recibe el pastor o su viuda no es más que *dinero que, en buena parte, él mismo tuvo que abonar* a la Administración de la Mesa Valdense cada año, *tomándolo de su sueldo.* Desde el año pasado, la cuota que tiene que pagar es de doscientas cuarenta liras. La caja-pensión es alimentada también con el producto de una colecta anual que se hace en las iglesias valdenses de Italia. Sin embargo, el fondo es absolutamente insuficiente para que la Mesa pueda llenar sus obligaciones para con sus funcionarios, *muchos de los cuales no tienen otro recurso para vivir que la jubilación que reciben,* y que la Administración no puede, con los fondos que actualmente tiene, aumentar, a pesar de que reconoce que es urgente mejorar una condición insostenible.

Los *miembros laicos* de la Mesa Valdense han resuelto hacer un llamado insistente a todos los afiliados a la Iglesia Valdense y hacerles presente el deber que incumbe a cada uno, de no tolerar más tiempo una situación que, además de indecorosa para la iglesia, puede encerrar el germen que la amenaza en su existencia misma.

La última Conferencia, reconociendo la justicia de la iniciativa de los miembros laicos de la Mesa, ha resuelto recomendar a las iglesias nuestras que se interesen en ella y ha votado una colecta extraordinaria, a levantarse antes de fines de julio, en el seno de nuestro distrito. La misma colecta ya se ha iniciado en Italia y las iglesias han contestado de una manera que no se osaba esperar. No cabe duda que nuestras iglesias, grandemente bendecidas, sabrán dar una vez más una elocuente demostración de sus sentimientos de gratitud y liberalidad cristianas.

* * *

Hemos recibido del señor V. Perazzi, miembro laico de la Mesa Valdense, una carta de la cual transcribimos algunos párrafos relacionados con lo antedicho:

"Acudo a la amabilidad de usted, para dirigir un vivo llamado a sus sentimientos de fraternidad y para invocar una vez más su ayuda y la de los amados hermanos en Sud América en favor de la Iglesia Madre: "nuestra amada Iglesia Valdense".

"Como usted lo habrá notado en nuestros diarios "La Luce" y "L'Echo", por iniciativa de los miembros laicos de la Mesa, se ha abierto una nueva suscripción extraordinaria en favor del "Fondo de jubilación para los obreros de la Iglesia".

"Considero superfluo extenderme a ilustrar el fin de la colecta: basta recordar que a los pastores les es reservada una pensión de cien liras mensuales, y a las viudas de los pastores una pensión de... cincuenta!!! repito, cincuenta liras mensuales!

"Si antes de la guerra estas sumas representaban lo suficiente pa-

ra vivir, hoy, que ha cuadruplicado la carestía de la vida, para *muchos* de los interesados, los que nada tienen propio, las cifras de 100 y de 50 liras implican el *hambre!*

"El laicato italiano ignoraba este triste estado de cosas, y cuando fué enterado experimentó hondo pesar y sintió inmediatamente el sentimiento de su propia responsabilidad; la prueba está en que a pesar de las varias colectas extraordinarias que se hicieron en estos últimos años, los miembros de nuestras iglesias contestaron de inmediato y con grande entusiasmo al nuevo llamado, y la colecta iniciada arroja ya una suma que no es insignificante.

"Pero la necesidad es *grande,* y los tiempos difíciles para la mayoría de los miembros de nuestras iglesias, por causa de la enorme carestía de la vida, lo que constituye un obstáculo para el capital *necesario* para curar radicalmente la llaga dolorosa; he ahí por qué en nombre de mis colegas, miembros laicos de la Mesa, me atrevo a extender el llamado nuestro a los hermanos lejanos, a los hermanos que han quedado estrecha e indisolublemente unidos a la Iglesia Madre, a los hermanos que siempre y en toda circunstancia nos demuestran su intenso afecto y su constante generosidad cristiana, ayudándonos en todos nuestros momentos difíciles.

"Confío, estimado señor, que usted querrá interesarse en esta grave cuestión, llevándola al conocimiento de esos queridos hermanos y solicitando de ellos una nueva prueba de fraternidad, y quiera Dios inspirar a todos sentimientos de verdadera liberalidad, adecuada a la gran necesidad anteriormente expuesta.

"Disculpe la molestia que le causo y en la confianza firme que con la ayuda de Dios, recibiré pronto una buena lista de suscripciones, acepte mis más vivos sentimientos de agradecimiento y mis mejores y fraternales saludos."

Un hombre que está posesionado del pensamiento de que está haciendo un sacrificio no servirá jamás. Un hombre que considere cualquier clase de trabajo como indigno de un caballero, sólo servirá de estorbo.

SECCION PARA LOS NIÑOS

Después de tanto tiempo, supongo que ya casi se habrán olvidado de la Tía, ¿verdad?

Hoy tengo que contestar a varias cartas, algunas de las cuales ya hace tiempo que recibí. Iré contestando por orden de fechas.

En primer lugar a *Estrella,* que manda una buena solución de la fuga de vocales. Esta sobrina es argentina, así como *Rut* y *Morochita,* que también resolvieron bien la misma fuga.

También me escribió *Blanca Nieve* con la fuga del 1.° de febrero. *Escolar, Catita* y *Lola,* formaron la frase propuesta por *Nenette* y *Rintintín.* Los tres encontraron la frase siguiente:

"Ofrezcamos a Dios el fruto de los libros".

Catita pide que se publique un cuentecito que ella copió de un libro; y, aunque tal vez otros lo hayan leído, lo mandaré porque es muy bonito, y vale la pena fijarse en lo que nos enseña.

Antes de eso, contesto a otra nueva sobrina, *Esmeralda*, que escribe una cartita muy amable pidiendo entrar en nuestra familia.

Ya saben todos los niños que son los bienvenidos aquí. Sería interesante tener la lista completa de todos los sobrinos que ya se hicieron conocer, ¿verdad?

A varios ya casi los he olvidado, pues no escribieron más.

Este es el cuento de Catita:

Un señor, caminando por la calle, en una noche oscura, veía a uno que se le acercaba llevando una linterna encendida.

Al llegar cerca del hombre, notó con asombro que éste era ciego; pero, sin embargo, parecía querer alumbrar su camino y mantenía cuidadosamente levantada su luz. El señor ya iba a pasar, cuando se le ocurrió preguntar al ciego:

—Amigo mío, ¿no es usted ciego?

—Sí, señor.

—Pues entonces, ¿por qué lleva usted la linterna, ya que no le sirve para nada?

—La llevo para que la gente no tropiece en mí. Es mi deber. Mi luz no alumbra mi ruta sino la de los otros.

Aprendamos del ciego y elevemos nuestra luz, para que otros no tropiecen en nosotros y caigan.

Nosotros, que hemos aprendido tantas buenas cosas, seamos niños buenos, para que otros menos educados o menos inteligentes, no aprendan de nosotros ninguna cosa mala.

Ahora, una adivinanza muy fácil:

En un campo hay dos carneros, que miran uno al Norte y otro hacia el Sur. ¿Cómo harán para mirarse uno a otro sin darse vuelta?

Cariños para todos mis sobrinos.

Tía Prudencia.

EDUCACION MORAL Y RELIGIOSA

¿CÓMO SE PUEDE MEJORAR LA EDUCACIÓN EN EL HOGAR?

Será suficiente mencionar meramente estas direcciones: 1.° Los padres deben reconocer que la familia es una institución educacional y que su obra propia no puede ser efectuada por la escuela dominical sino sola y exclusivamente por los padres.

2.° La vida debería ser simplificada, reduciendo el número de sus intereses para poder así vivir más una vida de familia. Si fuera necesario elegir entre vivir con los propios hijos y algún otro interés que está en competencia, riquezas, placeres, etc., no debería haber hesitación ninguna en escoger en favor de los propios niños.

3.° Ocúpense los niños en el hogar. Algunos padres para tratar de cultivar un sentido del valor del dinero, no dan ningún dinero a sus hijos sino en pago de algún trabajo hecho por ellos. No es necesario agregar que no debe descuidarse la lectura de una buena literatu-

ra. La lectura en alta voz alrededor del fogón es un medio excelente para cimentar la unión entre los niños y sus padres.

4.° Restablézcanse las devociones regulares de familia. Si las devociones diarias no pueden entrar en la tarea del día, practíquense devociones semanales. Casi siempre será posible, no obstante, tener, cuando menos, breves devociones diarias. El dar gracias antes del almuerzo o la comida, podría extenderse hasta incluir la lectura de un corto párrafo de la Sagrada Escritura y una breve oración. El método de las devociones diarias puede evitarse para evitar la rutina. Para este fin, plegarias impresas con respuestas, serán útiles, o bien siempre u ocasionalmente.

5.° Tiene que haber una instrucción específica dada en el hogar sobre las verdades de la religión. Será un método de preguntas y respuestas. La respuesta puede ser fácilmente relacionada a algunos de los párrafos de la Sagrada Escritura, que son tan caros a los niños como a los adultos.

6.° Sea la familia y no el individuo la unidad de miembro en comunión con la iglesia. Algunas iglesias ya reconocen a los hijos de miembros como pertenecientes también a la comunión de la iglesia. Buena impresión hace sobre el niño el pensamiento que están creciendo y desarrollándose dentro de la iglesia.

INSTANTANEA

Ha dado principio la semana.

Como de costumbre, visito los varios salones de la escuela "José Campeche" para saludar a los maestros, y reir y gozar escuchando la charla ingenua y alegre de los niños, y para prever la falta de algo que pueda evitar el trabajo escolar.

En el patio encuentro a tres de las maestras que discuten la manera de preparar unas bonitas libretas, con el fin de darlas a los alumnos para que éstos las ilustren y las usen en las clases de lenguaje. Junto a las buenas compañeras hay un grupito encantador de niñas portando en sus manos libros y flores, un grupito que se interesa en la conversación de las maestras y la escuchan con atención completa.

Después de saludar a todos y tener frases de afecto para las niñas, penetro en uno de los salones de tercer grado. El salón está solo, pero allí se encuentra todo listo para dar principio a la tarea. Lápices, con sus puntas arregladas, papel bien cortado, libros recientemente forrados, y como libros, el libro de registro y la libreta de planes. En el centro de la mesa se destaca un bonito florero ostentando flores frescas y variadas, que las niñas traen a diario para embellecer su escuela, y que la maestra aconseja no sean recogidas en los jardines ajenos, y sí cultivadas por las niñas. Las pizarras están limpias, y la tiza y los borradores colocados

en orden admirable. En las paredes hay colocadas máximas hermosas y con ellas cuadros apropiados, y una pequeña pizarra, en la que se lleva el informe de conducta de cada alumno.

Suena la campana, y después de formar correctas filas frente al salón, penetran los niños en el mismo, seguidos por su cariñosa maestra.

La comparsa infantil desfila marcialmente por mi lado, y con sus caritas sonrientes, reflejándose en ellas la satisfacción que experimentan al penetrar en la escuela, me saludan, diciéndome: "Buenos días, don Manolo". La maestra saluda como ellos, y yo, sonriendo y también alegre, correspondo al saludo de todos.

Uno de los de la tropa infantil, al pasar frente a mí, llevó su mano derecha a la frente y me saludó con gallardía militar, como si quisiera, con su aire triunfador, decirme: "Aquí va uno de los muchachos que usted quiere. Me preparo en la escuela para ser útil y librar campañas reñidas en favor de los hijos de la miseria".

Si no hubiera sido porque el darle un aplauso hubiera alterado la disciplina escolar, lo hubiese aplaudido y alentado.

Dan principio los ejercicios de apertura, y a éstos sigue la clase de aritmética mental Cuando llega el período del trabajo escrito, la maestra, después de ordenarlo todo, como sabe cuánto es mi interés por establecer una pura cordialidad entre el hgoar y la escuela, asunto a que ella presta cuidadosa atención, me informa que el viernes último había escrito varias cartas a algunos padres de sus alumnos, y que ya cuatro de ellos habían contestado en forma atenta y cortés. Hay — dice — entre esas respuestas una, don Manolo, que me ha interesado grandemente: ella me ha hecho recordar sus consejos y verter llanto, y me gustaría leérsela. Y uniendo la acción a sus palabras, buscó la carta y me dijo: "Oiga":

"Estimada maestra:

"Contesto su carta del viernes y siento alegría al ver su interés para con mi pobre hijita. Ella vive con unas parientas, y como yo tengo que marchar temprano a la fábrica, no puedo atenderla como debiera. Esa niña, maestra, es huérfana, no tiene mamá, y, sin duda alguna, a eso se debe que vaya tarde muchas veces, sin peinarse bien otras, no bien arreglada, y que no lleve sus lecciones aprendidas. Sé que ella le causará molestia, pero, maestra, ella es buena; haga usted las veces de madre para con ella, y hará un gran favor.

"Yo, nada puedo ofrecerle, porque los pobres nada podemos ofrecer, ¡tal es nuestra situación!, pero ella, niña que empieza la vida, y yo, pobre obrero, que tengo que luchar tanto para ganar lo indispensable para vivir, sentiremos por usted mucho cariño y guardaremos en nuestros corazones mucha gratitud.

"Sea usted la madre de esa criatura, maestra, y no la abandone."

Cuando la bondadosa maestra terminó la lectura de la carta, las lágrimas humedecían sus ojos y por sus mejillas se deslizaban dos majestuosamente.

Yo, que había seguido con inte-

rés su lectura, apenas podía hablar: ¿Y para qué negarlo? hacía esfuerzo para no llorar también. En aquella carta se retrataba uno de esos cuadros tristes que nuestra mal constituída sociedad no ve, porque son cuadros oscuros, y ella se ríe, y canta deslumbrada por el brillo de la seda, por la luz de los brillantes y mareada por el correr continuo de sus vistosos automóviles.

Hice un esfuerzo y alenté a la maestra para que, sin vacilar, ocupara el puesto que Dios le deparaba. Llené de fe su corazón y me sentí contento.

Al dejar el salón miré a la maestra, y ella estaba examinando el trabajo de los niños. Estos trabajaban mucho, y al decirles que me alegraba verlos tan contentos y que siguieran trabajando con entusiasmo y fueran siempre buenos, todos levantaron la cabeza para responderme: "Gracias". Entonces vi como iluminado el salón por las sonrisas inocentes de aquellos niños, y sintiendo en todo mi ser algo que no pude explicarme, escuché como la voz angelical de una mujer que en tono tierno me decía: "Yo estoy aquí junto a vosotros. No la abandonéis; es la hija de mi alma. ¡Pobrecita!... No la abandonéis, y gracias, maestros' '.

Dirigí la última mirada al salón y busqué con mis ojos a la huerfanita. Ella escribía, y junto a ella estaba la maestra, a quien ella, distraída, no había visto. De pronto levantó su cabecita y como si estuviera cansada, la echó hacia átrás; pero al encontrarse su mirada con la de su maestra, miró de nuevo su trabajo y sonrió como saben sonreir los niños todos: de manera tierna, inocente.

Al verla sonreir, me pareció escuchar algo así como el rumor de dos besos, que como queriendo iluminar dos almas a la vez, se posaban sobre dos frentes.

¿Sería que la buena mamá besaba la frente de su hija para bendecirla y la de la bondadosa maestra para iluminarla?

¡Quién sabe!...

Nota de la Redacción. — El autor de este artículo es un inspector de escuelas, quien lo dedica a una educacionista.

SECCION NOTICIOSA

Colonia Valdense. — *Catecúmenos recibidos*: Adela Tourn, Lina R. Robert, María Elisa Allio, Adela Peyrot, Albertina Malan, Milca Malan, Sara Ernst, Julia A. Félix, Emilia Félix, Enriqueta A. Geymonat, Adela Plavan, María Travers, Margarita Baridon, Victoria Juana Berton, Berta Wirth, Elisa Clara Pontet, María Pontet, Susana Pontet, María Ida Pons, Agustina Julia Long, Adela Elena Long, Luisa Ana Geymonat, Ernesta Malan, Juan Godofredo Allío, Alfredo S. Beux, Alfredo Constantín, Manuel Courdin, Alberto Roland, David Arnoldo Ernst, Pablo E. Gilles, Víctor E. Bonnet, Esteban Caffarel, Arnoldo S. Planchon, Pablo Allío, Federico Bertinat, Alejo Sa-

lomón, Germán Foura, Juan Bartolo Pontet, Juan A. Peyrot, Alfredo Geymonat.

Enlace. — Se realizó el enlace de la señorita Agustina Malan y del joven Ernesto Geymonat. Al simpático acto asistieron numerosas personas, parientes de los jóvenes esposos.

Merecida demostración. — Un grupo de amigos del señor Benson A. Prichard y señora, que deben ausentarse para Buenos Aires, en donde se radicarán, les ofrecieron una fiesta en la quinta del señor D. Armand Ugon.

El simpático acto resultó muy interesante. El señor Armand Ugon ofreció la fiesta. Habló el joven Ernesto Malan en nombre de la Asociación C. de Jóvenes, recordando con galana palabra, la benéfica actuación del señor Prichard en Colonia Valdense. El estudiante Pablo Tourn, representando a sus compañeros del Liceo, dijo el pesar que les había causado la imprevista determinación del señor Prichard. La niña María Clara Gonnet ofreció a la señora Prichard un hermoso ramo y un objeto de plata. Agradeció el señor Prichard en su nombre y en nombre de su señora las atenciones recibidas.

Asociación C. de Jóvenes. — Se celebró una asamblea de todos los jóvenes que asisten a las reuniones que organiza la Asociación. Se nombraron dos Comisiones, una de señoritas y otra de jóvenes, para cada una de las asociaciones. Es de esperarse que la obra en que trabajó tanto el señor Prichard podrá seguir desarrollándose.

19 de Abril. — Por una iniciativa de la Asociación, se organizó una Comisión compuesta por Pablo Tourn presidente, Juan D. Benech tesorero, María Clara Gonnet secretaria, Adolfo Peyronel, Arturo Beskow, J. Daniel Malan, Elisa Rolam, Juana Rolam, Luisa Berton, Lidia Malan, Celestina Malan, Ana A. Ugon de Tron, ayudados por las siguientes niñas del Curso del Hogar: Blanca Esther Gonnet, Adela Tourn, María Luisa Salomón, Elvira Bertón, María Luisa Caffarel, Agustina Andreón, María Elena Geymonat, Yolanda Mondon, quienes, para festejar dignamente la gloriosa efeméride, prepararon una fiesta que se realizó en el salón Frey. Tomaron asiento más de 120 personas a las tres mesas decoradas con artísticos ramos de dhalias y espárragos, que las hábiles manos de las señoritas organizadoras habían dispuesto con sumo gusto. Una orquesta de aficionados, dirigida por el señor José Gonnet y compuesta por las señoritas Clara M. y Julia S. Bonjour y los señores Juan José Bonjour y Teófilo Gonnet, amenizó el acto, empezando a los acordes del himno nacional, que fué escuchado de pie por la concurrencia.

Se hizo honor luego a los exquisitos bombones y masas, preparados por las niñas del Curso del Hogar.

Habló el señor Armand Ugon, recordando la importancia de la fecha y animó a los jóvenes a seguir las huellas gloriosas de Lavalleja y sus heroicos compañeros, que inspirados por el amor patrio, con perseverancia sin igual, arrostrando los peligros y dificultades,

lograron alcanzar el ideal anhelado, libertando el suelo de la patria, hollada por la planta del extranjero invasor.

El estudiante David Benech, leyó luego un conceptuoso discurso, relativo a los hechos memorables ocurridos el 19 de abril de 1825. Clausuró el acto el estudiante Pablo Tourn, agradeciendo a todas las personas que asistieron al acto, a los aficionados de la orquesta y a las niñas del Curso.

Fueron muy felicitados los jóvenes organizadores por el éxito obtenido.

Enfermos. — Gravemente enfermo se halla el señor David Pontet.

—Mejorado el señor Miguel Peyronel.

Viajeros. — Para Montevideo la señora A. R. de Armand Ugon.

—Se halla en ésta el señor Ang. Revel.

—De Montevideo el señor Pedro Baridon, su señora Alina Armand Ugon y sus hijos. Ocupan la propiedad que han comprado al señor Luis Jourdan.

—De Montevideo el señor Felipe A. Gardiol, el señor Juan P. Pontet y su interesante hija María.

—Para Montevideo, por motivos de salud, la señorita Susana Garrou.

—Regresó a Montevideo la doctora María Armand Ugon, después de haber pasado en ésta una temporada.

—Para Buenos Aires, el señor Benson A. Prichard (hijo).

—De paseo, para la provincia de Santa Fe, el señor Juan Dalmás.

Necrológicas. — Noticias recibidas de Italia, comunican la muerte del señor Daniel Jourdan, antiguo vecino de ésta.

—Falleció en La Paz el señor G. Fuhrer.

—El señor L. Jourdan, habiendo vendido su chacra quinta al señor Pedro Baridón, de Montevideo, fué a domiciliarse provisoriamente en la antigua casa Griot.

—El pastor Levi Tron dirigió los cultos de un domingo, dando también una conferencia en Cosmopolita el mismo día.

—Vino de Paysandú el señor Augusto Revel.

—El señor Ugón se retiró de la casa pastoral por haberse jubilado, y fué a vivir en la casa del profesor del Liceo.

—Don Juan Dalmás, acompañado de las señoras Fanny F. de Malán y E. D. de Robert, fué para San Javier y Alejandra, a visitar a su cuñado don Pablo Bugnon.

—Estuvo en ésta por algunos días, alojándose en la casa de la señora Raquel Revel de Tourn, el señor F. Penzotti, de viaje para Mercedes, Paysandú y Rosario-Tala. Presidió un culto en el templo de La Paz.

—Vino de Paysandú el señor Augusto Revel.

Importante.—El día que se ofreció la demostración de gratitud al pastor Daniel Armand Ugon, se anunció que los que deseaban tener una reproducción de la medalla que se entregó al señor Ugon, podían hacer sus pedidos al señor B. A. Prichard, pero habiéndose ausentado dicho señor de este país, los que deseen tener una medalla de

cobre plateada, pueden dirigir sus pedidos a Emilio Roland, en Colonia Valdense, acompañándolos de *un* peso oro uruguayo, que es el costo de dicha medalla.

Tarariras. — En su sesión del 19 de abril próximo pasado, el Consistorio se enteró de las resoluciones de la Conferencia, referentes a la celebración de la Santa Cena: acto XXVI, primera parte, dejando para más tarde el estudio de la segunda; de la uniformidad recomendada a los pastores en lo referente a los actos litúrgicos y admisión a la instrucción religiosa de personas pertenecientes a otras parroquias (acto XXV); de las colectas votadas por la conferencia; resuelve levantar la colecta pro jubilación de los pastores y viudas de pastores y sus hijos, los que tengan derecho a la pensión, durante los mese de mayo y junio,

Autoriza a la Comisión pro local de la A. C. J. de Tarariras a solicitar la ayuda financiera de los miembros de iglesia de los tres grupos: Tarariras, Riachuelo, San Pedro.

Nombra los colectores para la colecta pro jubilación de los pastores; estando vacante el puesto de director de la escuela dominical de Riachuelo, por mudarse a San Pedro el actual director, señor José Negrin, se nombran los señores Augusto Guigou y Santiago Florin para ocupar dicho cargo; se nombra a los señores Alberto Negrin y Pablo Salomón directores, respectivamente, de canto, para Riachuelo y Tarariras.

Concede por unanimidad una licencia solicitada por el pastor; propone a la próxima asamblea la división del grupo de San Pedro en tres secciones en vez de dos que son actualmente; nombra al señor Juan Perrachón, miembro honorario del Consistorio.

—El señor Leví Tron dió dos conferencias en Riachuelo y Tarariras, sobre sus impresiones de guerra y su cautiverio en Austria.

—Pasó a prestar servicio accidentalmente a Rosario, el Subinspector de Impuestos Dalmás.

—Se anuncia el próximo enlace de Bartolomé Peyrot con la señorita Alicia Alvarez, debiendo radicarse en la costa del San Juan.

—Como en las demás partes del departamento, los que tuvieron la suerte de estar despiertos a las once de la noche del 13 de abril, pudieron admirar la caída de un aerolito que causó impresión.

—Se dice que el señor Carlos Ball está por adquirir la farmacia de la señorita Emma Jourdán.

Viajeros. — Estuvo en ésta de paso para San Javier el señor Juan Dalmás, lo acompañaron las señoras Fanny F. de Malán y E. F. de Robert.

—La señorita Emma Jourdán vendió su farmacia al señor Carlos Ball.

Consistorio de Tarariras-Riachuelo-San Pedro. — En su sesión del 19 de abril próximo pasado este Consistorio toma las siguientes resoluciones:

Nombra a los señores Augusto Guigou y Santiago Florin, directores de la escuela dominical de Riachuelo, en reemplazo del señor José Negrin, que se muda para San Pedro;

A los señores Alberto Negrin y Pablo Salomón, directores de canto, respectivamente, para Riachuelo y Tarariras;

Al señor Juan Perrachón, miembro honorario del Consistorio;

Propone a la primera asamblea de iglesia la división del grupo de San Pedro en tres secciones, en vez de dos que son actualmente;

Concede al pastor una licencia por él solicitada;

Toma nota de la resolución de la Conferencia relativa a la celebración de la Santa Cena, es decir que comulgarán las mujeres antes que los hombres;

Acatando la resolución de la conferencia al respecto, designa los encargados de realizar la colecta extraordinaria en favor de la Caja de Jubilación para los pastores jubilados y viudas y huérfanos de los pastores;

Resuelve que se inicien cuanto antes los cultos de avivamiento en las tres agrupaciones;

Autoriza la colecta solicitada por la A. C. J. de Tarariras para concluir la construcción del local social que posee en esa localidad.

Riachuelo. — A la Capital, de visitar varios de sus parientes, el señor Ig. M. Díaz, y a traer un auto los hermanos Barolín.

—Tuvo que acudir a un oculista la señora de don Moisés Díaz.

Bautizo. — Claribez Inés Martínez de Francisco Alberto y de Rosa Berta Punschke de Martínez.

—El 25 de abril fué bendecido el casamiento de David Daniel Rivoir con Clara Artus.

Estanzuela. — El diario metropolitano entrevistó a un personaje con motivo de colonización agrícola, quien citó la transformación de estos campos y los notables progresos de sus colonos.

—El señor Daniel Bonjour compró al señor Lambouriarena una fracción de terreno, inmediato a la estación, a razón de unos $ 800 la hectárea.

Artilleros. — Enrique Gonnet llevó a su señora madre, Camila Peyrot, a la Capital, a ver si puede hallar alivio a sus sufrimientos.

—Tuvo necesidad de recurrir al doctor Ipharraguerre la señora Ana de Dalmás.

—Debido a las irregularidades de la diligencia, la Agencia de Correos del señor Long envía y recibe valijas vía Tarariras.

—El Círculo de los 33 solemnizó en el Quintón el aniversario patrio del 19.

La Paz. — A sustituir a la señorita B. Pons, que solicitó un mes de dicencia, vino la ayudanta de la escuela de Tarariras, señorita Ernestina Mourglia.

Colonia. — El jueves 29 de abril llegó el director del Liceo, señor Oscar Griot, a hacerse cargo de su nuevo puesto.

—Los viajes a Buenos Aires por el "Luna", volvieron a reanudarse, pero modificaron el itinerario.

Miguelete, Lavalle, San Salvador. — El señor Ernesto Tron, Presidente de la Comisión de Distrito, y por decisión de la misma, consagra todo el mes de abril a esta vasta parroquia. En sus primeras jiras ha tenido el privilegio de ser acompañado por el pastor señor Levy Tron, quien dió en los tres grupos conferencias sobre sus

experiencias de guerra y de cautiverio. La concurrencia a estas conferencias ha sido muy numerosa en todas partes.

—Los cultos de viernes santo y de Pascua fueron muy concurridos y la mayor parte de los asistentes al culto participaron de la Santa Cena.

—Antes de la partida del señor Levy Tron, algunos hermanos de Ombúes, se reunieron para una pequeña fiesta, consistiendo en un almuerzo campestre.

Ombúes de Lavalle. — *Viajeros.* — Regresó de la Argentina la señora Margarita R. de Long acompañada de su hijo Juan.

—Estuvieron en Montevideo el señor Ernesto Long y señora, para consultar a un médico especialista, a causa de la enfermedad que aqueja a esta última.

—Para Colonia Valdense, con el fin de continuar estudios en el Liceo de esa localidad, los jóvenes Daniel Davit y David Félix (hijo).

Enlace. — Se efectuó el 10 del corriente el enlace de la señorita Paulina Armand Pilón con el joven Enrique Geymonat.

Colonia Miguelete.—El domingo 28 de marzo hemos sido visitados por el capitán Salvany, quien asistió de mañana a la escuela dominical y celebró cultos de tarde y de noche del mismo día, efectuándose una colecta en favor del Ejército de Salvación.

—Durante la Semana Santa también estuvieron entre nosotros los pastores Leví y Ernesto Tron; el día miércoles por la tarde predicó en la capilla el pastor E. Tron y el jueves por la tarde el mismo habló en una reunión efectuada en el monte de don Pablo Rostagnol, sobre asuntos tratados en la última conferencia de iglesias. El pastor Leví Tron dió conferencias el miércoles y jueves por la noche sobre sus experiencias adquiridas durante la pasada gran guerra y su cautiverio en Austria. En la mañana del viernes santo hubo culto y celebración de Santa Cena, con mucha concurrencia.

—El domingo 11 de abril volvió a celebrar culto en la capilla el pastor E. Tron.

—Por motivos de salud tuvieron que ir a la Capital la señora de E. Janavel y su hija Alicia Janavel de Artús.

—En vías de restablecimiento después de varios días de enfermedad el joven Pedro Roland.

—El día 17 de abril se efectuó el enlace del joven Esteban Rochón con la señorita Celia Mondón, de O. de Lavalle.

Rincón del Rey. — *Bodas de plata.* — Con una pequeña reunión de carácter familiar, han festejado sus bodas de plata los esposos don Juan Francisco Long y Marta Sappé. A las muchas felicitaciones recibidas por tal motivo, agregaremos las nuestras.

Nueva Subcomisión de Instrucción Primaria. — Para constituir la nueva Subcomisión de Instrucción Primaria local por el trienio 1920-22, han sido designados los señores Pablo Bonjour Rostagnol, Alejo Jourdan, Juan Boibo y las señoritas Adela Jourdan y Emilia Juri.

¿Pesimismo? — "El Eco Rosarino" ha lanzado la noticia de que en breve se instalará en ésta un establecimiento frigorífico, dándolo como cosa sentada y verdadera. Nosotros que estamos acostumbrados a estas noticias-bombas, creemos que ello no pasará de una mera información periodística, que el tiempo se encargará de hacernos olvidar, del mismo modo que ha borrado de nuestra memoria los múltiples sueltos de la prensa sobre la cuestión aquella titulada: "Canalización del arroyo Rosario..." *¡Res non verba!*

Ejército de Salvación. — El capitán Salvany, del Ejército de Salvación, celebró una culto en ésta, en casa de don Juan P. Maurin. La concurrencia no fué numerosa debido a que muchos lo ignoraban.

San Pedro. — El vecino Emilio Guigou compró una fracción de campo en Riachuelo al señor Salorro, lindando con el campo del señor Florin, compuesta de 70 hectáreas, a un precio que bate el record en estos parajes.

—La señora de T. Bertalot sigue algo mejor. El señor J. P. Perrachón se ausentó para Montevideo, con su hija Carolina, la que fué operada de apendicitis. Para el mismo punto el señor Enrique Charbonnier Javanel, para consultar a un especialista.

Cosmopolita. — En este mes de abril se han celebrado los siguientes bautizos:

1.° Alina Virginia *Tourn* de J. Enrique y Catalina Jourdán.

2.° Zoila Isolina *Avondet* de David y Matilde C. Chauvie.

3.° Juan Daniel *Ricca* de Juan y Magdalena Geymonat.

4.° Nelson Wilfredo *Thove* de J. Leopoldo y Elisa Stemphelet.

5.° Nélida Delia *Baridón* de Carlos y María Luisa Pons.

6.° Denis Ede *Roland* de Daniel Armando y Juan María Arduin.

—El domingo 18, a las 3 p. m., el pastor Leví Tron dió una buena e interesante conferencia sobre su actuación y percances en la guerra de Italia contra Austria.

—Días pasados fué operada de apendicitis, en el Rosario, con feliz éxito, la señorita Mariana Cesán de Pablo.

—De la Argentina y en gira de propaganda colonizadora estuvo el señor J. B. Tourn.

—El 21 de abril fué sepultado en Rosario un niñito de poca edad de Ernesto Robert, de Barker.

Argentina

Buenos Aires. — El señor B. A. Prichard, ex Administrador, pero siempre miembro activo de la familia del Mensajero Valdense, saluda a todos los sucriptores y añade: "Tengan la bondad de publicar que me será muy grato recibir visitas de valdenses que pasan por Buenos Aires y de serles útil en lo que pueda. Mi vida de campaña entre los valdenses me ha hecho casi uno de ellos. Lo único que no pude dominar es el melodioso *patrois*, pero me anima, pues hay quien no lo usa".

Jacinto Arauz. — La "Comisión Edificio Capilla", nombrada por el Consistorio, acaba de aprobar un

proyecto y presupuesto, presentados por el constructor local señor Bianchi, el que se compromete a construir una Capilla, dentro de las condiciones exigidas por el Consistorio, en la suma de nueve mil ochocientos ochenta pesos m|n, en un plazo de cuatro meses, a contar desde la fecha de firmado el correspondiente contrato, salvo fuerza mayor.

—En breve, el señor Enrique Malan firmará la escritura de la "Casa del Pastor" a favor del comprador señor José Holbs. El importe de esta venta ($ 3,500 m|n), está ya en poder de la Tesorería del Consistorio.

—Por iniciativa del señor Bartolo Rochón, se ha establecido en el Campo Martínez, una escuela particular, dirigida por la señorita Cristina Rochas. En el mismo local funcionará la escuela dominical para los de ese grupo. El propietario del campo, señor López Cabanillas, ha contribuído con la suma de pesos 200 para el establecimiento de la mencionada escuela. Es de desear que acción tan loable se vea retribuída con una gran asistencia de alummos, por lo que instamos particularmente a los padres, tomen formal interés sobre asunto de tan grande importancia para el porvenir de sus hijos.

Viajeros. — Es esperado en esta semana el señor Samuel Berton, quien debido a una delicada enfermedad y para mejor asistencia médica, tuvo necesidad de permanecer unos tres meses en la Capital. Le acompañan sus hijos Juan David y Margarita y el señor Juan E. Long. Deseámosle que la gran mejoría experimentada continúe hasta un total restablecimiento.

—Se ha trasladado a Bahía Blanca, donde fijó su residencia, el señor Juan Daniel Bonjour acompañado de su familia.

—Ha llegado un médico nacional recién diplomado, quien trae el propósito de radicarse en ésta.

Varias. — Llegará dentro de algunos días el aviador Baker, quien piloteando un Airco de 90 HP. vendrá por sus medios desde Bahía Blanca.

En ésta hará vuelos con pasajeros y para el objeto son ya 30 las personas que han solicitado bono.

—Se halla en ésta pasando una temporada como ensayo para su profesión, el odontólogo Manuel C. Malan. Hasta el momento no carece de trabajos, por cuya causa se muestra satisfecho de su viaje y estada.

Se dice: Que el señor Pablo Bonjour Geymonat irá pronto a radicarse a Colonia Valdense. Que muy en breve se abrirá una sucursal de la Cooperativa Agrícola en Villa Iris en ésta y cuya gerencia desempeñará el señor Augusto Negrin. Que varias casas comerciales de la localidad ya han colocado el trigo a $ 20 los 100 kgs. Que no es raro que llegue a valer $ 25 y aún más.

—A cortos intervalos somos favorecidos con abundantes lluvias que dejan la tierra en condiciones de ser fácilmente roturadas y los rastrojos en situación envidiable para el ganado. Ya han empezado los agricultores sus faenas de labranza.

La Capilla, cuya construcción es inminente, contribuirá a hermosear el pueblo de Arauz. Progresa la edificación en la localidad. Los hornos tienen pedidos por cerca de un

millón de ladrillos. Se ha organizado nuevamente el Club atlético Villa Mengelli. El club cuenta con 50 socios, una amplia cancha y un buen capital de reserva.

—Ha iniciado con todo éxito la elaboración de harinas el molino fundado en la localidad, bajo la denominación de Molino American Marvel, de los señores Bertón Hermanos y C.ª.

La calidad del producto elaborado por el mencionado molino es de primer orden.

—El buen resultado de la cosecha ha permitido tal desahogo a los chacareros, que muchos se empeñan en hacerse propietarios, comprando pequeños lotes de campo.

Ultimamente se han hecho aquí las siguientes operaciones de chacras, pago al contado.

Doña Margarita Dalmás de Bonjour adquirió 225 hectáreas a 120 pesos cada una; Alejandro Ducassú, 200 a 150 pesos; Manuel Cejas, 40 a 200 pesos; Esteban Negrin, 200 a 125.

Además, los señores Bidou y Navarret fraccionaron la colonia "El Trigo", compuesta de unas 6,000 hectáreas, entre unos 30 adquirentes, operación que se completó en seguida entre colonos vecinos de ésta o ya ocupantes, obteniendo en término medio unos 85 pesos la hectárea con facilidades de pago, sin contar ninguna mejora.

—El encargado escolar ha tenido comunicación del Consejo Nacional de Educación, participándole que en vista del resultado feliz de la inscripción escolar obtenida y la buena marcha de la escuela, auspiciada por la asociación "Todo por la educación y la Patria", ha prometido para muy en breve una serie de mejoras que colocarán a esta escuela a la altura de una de las mejores del territorio.

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Consultas de 9 a 12 y de 2 a 5, menos los domingos y días festivos.

LA PAZ (C. P.)

SE VENDE un breack de 4 ruedas, en muy buen estado, con arreos para dos caballos.

Ocurrir al señor GERMÁN HUGO, Talabartero en COLONIA SUIZA.

SE VENDE un auto FORD, doble faeton, en buen estado, con todo repuesto y cuentakilómetros. Ocurrir a UMBERTO RICCA, *Colonia Valdense.*

CASA JUAN M. BUFFA

ESTACIÓN ESTANZUELA

Tienda, Almacén y Ferretería. Agente de las desnatadoras *Domo, Alfa-Laval* y *Viking,* y de las Cremerías Garillo y C.ª y José Amo. Se compra Queso, Aves y Huevos, a precios sin competencia, y se vende a precios módicos.

RELOJERIA SUIZA

DE RICARDO INGOLD

Relojes y cadenas — Composturas

25 de Mayo 462 — Montevideo

EN VENTA EN COLONIA VALDENSE. — Tres medidas de 7,378.81 metros², con casita de tres piezas, pozo, todo cercado muy cerca del Liceo.

Ocurrir a *Pablo Daniel Bastía.*

RUBEROID

El techado ideal y económico
para toda clase de construcciones

Casas, galpones, gallineros, chiqueros, etc., etc

Mostrando qué fácil es la colocación del «Techado Ruberoid»

Pidan muestras de los cuatro tipos de

RUBEROID

que se remitirán gratuitamente :: :: :: :: :: :: ::

CROCKER & C.IA

Uruguay 1010 — MONTEVIDEO.

"LA SIRENA"

TODO BARATO

Colosal surtido de Otoño e Invierno

GRANDES NOVEDADES - VISITEN LA CASA

PRANDI Y LANDINI

COLONIA FRENTE A LA PLAZA

Se remiten muestras

AVISO AL PÚBLICO que voy a trabajar por cuenta propia y suministrar bolsas a toda persona que lo solicite. Depósito de harina Extra y Especial — Compra de toda clase de frutos del país, ganado flaco y gordo, cerdos gordos y de medio engorde.

Además ofrezco mi auto FORD de alquiler.—Tengo 800 x de campo para vender, dividido en cuatro fracciones. Precios módicos y grandes facilidades en el pago

Para tratar, de 2 a 3 de la tarde con

Pedro Bonjour — COLONIA VALDENSE

Lausarot Hnos.

Tienda, Almacén, Ferretería
y Talabartería
Acopio de cereales

Además la casa cuenta con auto para alquiler

Teléfono N.° 105 (R.).

Estación Estanzuela

Hotel del Ruso. — (Fundado el año 1873). — FRANCISCO J. BELTRÁN.—Habitaciones (de altos y bajos) bien ventiladas y con espléndidas vistas a la bahía. Amplios comedores Gran comodidad para pasajeros. — *Avenida General Flores, esquina América — COLONIA.*

HOTEL AMERICA

DE

JOSÉ PAIUZZA

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

Dr. CARLOS SAYAGUÉS LASO

MÉDICO CIRUJANO

NUEVA HELVECIA

Gran Baratillo, Almacén, Tienda, Bazar y Ferretería

DE JUAN A. PÉREZ E HIJOS

gentes de las máquinas segadoras «La Victoriosa».— Unicos agentes de la yerba insuperable marca «Tuco».— Agentes del Banco de Seguros del Estado en las secciones Vida, Incendios y Accidentes del Trabajo.

ROSARIO ORIENTAL

ALFREDO NIETO

CIRUJANO DENTISTA

Llegó de Montevideo — Da consultas todos los días en Nueva Helvecia, en casa del señor Martín Odriozola, al lado de la Panadería del mismo nombre.— Nueva Helvecia.

En Montevideo: WORMS Y NIETO Juncal, 1415.

JULIO E. MALAN

Cirujano-Dentista

TARARIRAS—Consultas todos los dias hábiles.

Daniel Armand Ugon, Médico Cirujano. — Consultas: todos los días de 8 a 11 a. m. Nueva Helvecia.

DR. OCTAVIO LARRIERA

MÉDICO CIRUJANO - PARTERO

ROSARIO.

Doctora María Armand Ugon, especialista en enfermedades de señoras y niños.—Calle Río Branco, 1540.— MONTEVIDEO.

"LA PALMA"

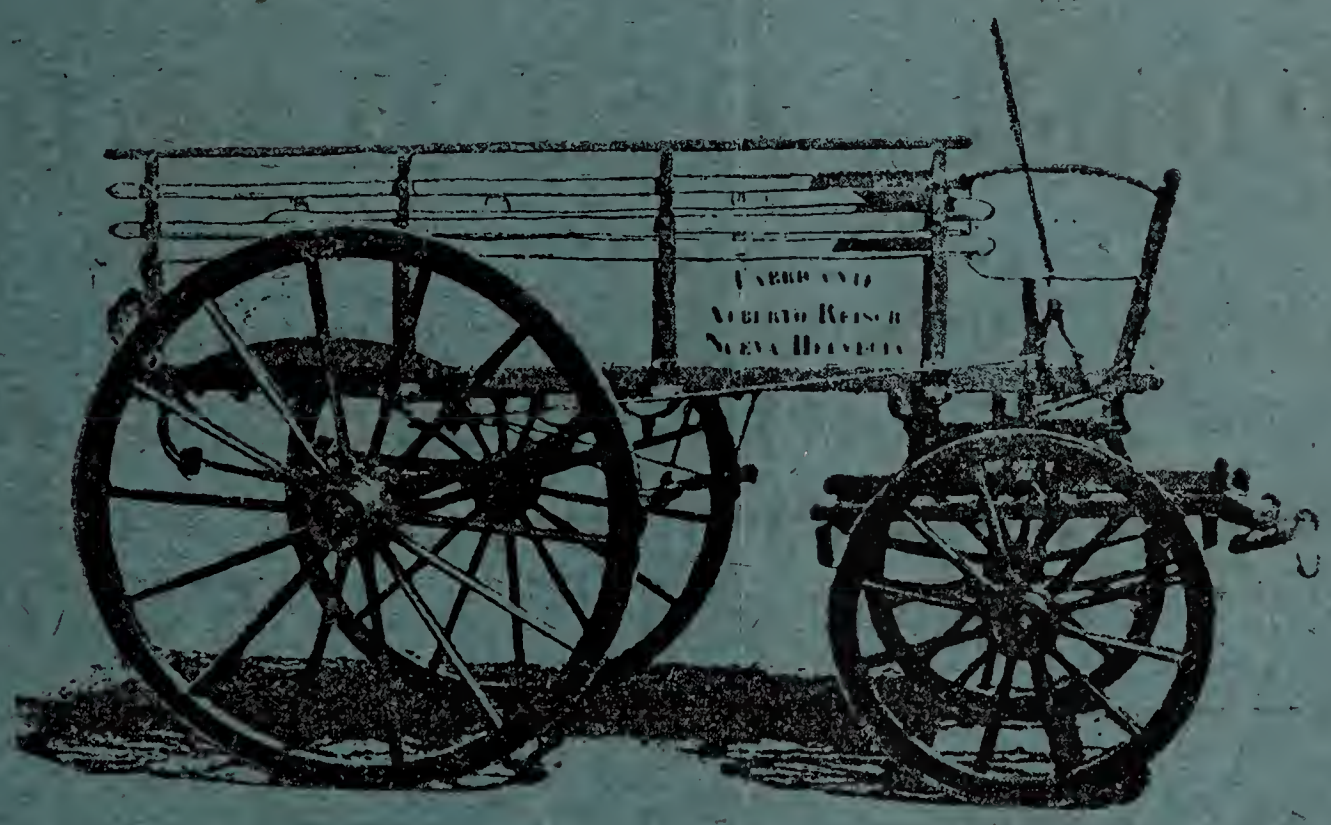
Está recibiendo un variadísimo

surtido para las estaciones de

OTOÑO E INVIERNO

GRANDES NOVEDADES

NUEVA HELVECIA



Sucesión **ALBERTO REISCH**

Fábrica de Carros y Carruajes

Cajonería y Servicio Fúnebre

COLONIA SUIZA

Casa David Dalmas

ESTACION
TARARIRAS

Agente de los recomendados autos FORD y de la *West India Oil Company*, kérosene, nafta, grasas, aceites, neumáticos y repúestos en general. Depósito permanente de muebles de todas clases, vehículos para paseo y de trabajo. Puertas, ventanas y todo trabajo de carpintería y herrería.

LA URUGUAYA

Fábrica de Muebles y Sillas
Carpintería y Cajonería Fúnebre

DE

PEDRO GERMANO

Participo al público en general, que he agregado a la mueblería la fabricación de sillas, las que recomiendo por su baratura, solidez y elegancia.--NUEVA HELVECIA.

Taller de Herrería, de DAVID TALMÓN

Especialidad en trabajos de obra. Se hacen y componen *Cocinas Económicas;* hay disponibles para la venta, y todo lo concerniente al ramo.

NUEVA HELVECIA